

X Jornadas de Atualização Docente de PLE

A (pre)ocupação com o ensino da(s)
fonética(s) e a promoção da oralidade em
PL1/PL2 na Galiza

17 e 18 de
NOVEMBRO
2017

**Centro Camões
em Vigo**

Informações e inscrições:

CEPE Espanha e Andorra

Tel: (+34) 91 3080696 / E-mail: cepe.espanha@camoes.mne.pt

CCP/Vigo - Tel. (+34) 986 430370 / E-mail: ccp-vigo@camoes.mne.pt

Organiza



Apoia



XUNTA
DE GALICIA



PERTINÊNCIA

Sabendo que as principais disparidades entre a Língua Portuguesa e a Língua Galega se reportam à fonética, é também esta a área que oferece maiores dificuldades quer a professores, quer a aprendentes galegofalantes.

Torna-se necessário dotar os professores de explicações/classificações contrastivas entre os sistemas fonológicos portugueses e galego, assim como de novas estratégias e metodologias didáticas que contribuam para uma mais eficaz aprendizagem ao nível das realizações e produções fonéticas, considerando também a acentuação, a entoação e a prosódia.

OBJETIVOS

Responder às necessidades de atualização didática no ensino da fonética do Português:

- Aprofundar o conhecimento da fonética do Português europeu e do Português do Brasil;
- Partilhar materiais didáticos e práticas de ensino e aprendizagem da fonética;
- Trocar experiências didáticas no âmbito do ensino da fonética do Português.

METODOLOGIA

As sessões privilegiam, por um lado, a veiculação de conhecimentos teóricos e, por outro, uma abordagem prática, promovendo uma aprendizagem ativa, de forma a que, posteriormente, os professores participantes se sintam mais capacitados para o ensino da fonética e o acompanhamento das maiores dificuldades dos seus aprendentes. O trabalho realizar-se-á tanto de forma expositiva como de forma colaborativa.

CONTEÚDOS

- As principais diferenças fonéticas do Galego em relação aos dialetos portugueses setentrionais e centro-meridionais.
- Comparações entre os sistemas vocálicos - orais e nasais - e consonânticos – sibilantes sonoras, etc. do Português e do Galego:
 - fonema [v] do Português;
 - fonema alveolar fricativo sonoro [z] do Português;
 - fonema fricativo palatal sonoro [ʃ] do Português;
 - fonema fricativo interdental surdo [ç] do Galego;
 - fonema africado palatal surdo [ç] do Galego, por oposição ao fonema [f] do Português;
 - nasalização do Português.
- Especificidades da pronúncia do português europeu e do português do Brasil.
- Formas didáticas e tipologias de materiais para o ensino da fonética e da fonologia do Português, assim como para a promoção da oralidade.
- Novo referencial Camões, I.P. para PLE.

PÚBLICO ALVO

Professores de PLE no ativo ou não, do ensino secundário e universitário, de EOI ou de Centros de Línguas na Galiza e no resto de Espanha.

AVALIAÇÃO E CERTIFICAÇÃO

A avaliação será feita mediante o preenchimento de um breve questionário online. O certificado de participação nas jornadas será depois emitido. Docentes da Xunta da Galiza terão a possibilidade de obter homologação.

FORMADORES

Professor Doutor João Veloso - professor associado com agregação da Faculdade de Letras da Univ. do Porto e coordenador do Centro de Linguística da mesma Univ. e, desde 1992, membro da International Phonetic Association, de entre outras.

Dr. Eduardo Maragoto - docente na EOI de Santiago de Compostela desde 2006, estudou Filologia Portuguesa na USC.

Dra. Carla Sofia Amado - responsável do Camões - Centro Cultural Português em Vigo e leitora do Camões, I.P. junto da Univ. de Santiago de Compostela (USC), onde tem levado a cabo um pequeno estudo sobre o ensino e a aprendizagem do Português por galego-falantes, com especial incidência na produção e comunicação oral.

Dra. Paula Isidoro - professora de inglês e francês língua estrangeira. Leciona desde 2005 ambos os idiomas a nível secundário e universitário em distintos países europeus e africanos.

PROGRAMA

Sexta, dia 17 de novembro

16h30 - 17h30 - Inauguração

17h30 - 18h30 - Divisão de Programação, Formação e Certificação do Camões, I.P.

Apresentação do novo Referencial Camões

18h30 - 18h45 - Pausa

18h45 - 20h - A aprendizagem/aquisição do sistema fonológico em L1 em língua não materna. Capacidades de discriminação, categorização e articulação na aprendizagem fonética de uma língua não materna. Capacidades articulatórias e relação fala-escrita na aula de língua não materna. - João Veloso

Sábado, dia 18 de novembro

9h30 - 11h30 - O sistema fonológico do português nas suas principais variedades. Oposições fonológicas marcadas no português e a dificuldade na sua aquisição. Capacidades articulatórias e expressão oral. Atividades de treino auditivo e articulatório na aula de português língua não materna. - João Veloso

11h30 - 12h - Pausa

12h - 13h30 - Best Practices Docente: Algumas práticas e exercícios para fomentar a boa pronúncia portuguesa nas aulas de língua na Galiza. - Eduardo Maragoto

13h30 - 16h - Almoço

16h - 18h30 - Diagnóstico de competências e identificação de estratégias na comunicação oral do aluno galego-falante - Carla Sofia Amado

- Aplicações pedagógicas do uso das legendas para melhorar a compreensão oral na aula de PLE - Paula Isidoro

Informações e inscrições:

CEPE Espanha e Andorra / Tel: (+34) 91 3080696 / E-mail: cepe.espanha@camoes.mne.pt

CCP/Vigo - Tel. (+34) 986 430370 / E-mail: ccp-vigo@camoes.mne.pt